

Świdnica, 21.07.2016 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE dot. wykonania, druku i dostawy publikacji

w ramach projektu: „**Kościół Pokoju w Świdnicy – obiekt UNESCO. Przywrócenie świetności luterańskiej enklawy poprzez renowację organów wraz z projektem, rewitalizację cmentarza i przebudowę plebanii, w celu zapewnienia wielokulturowej oferty kulturalnej, edukacyjnej i społecznej**” Zamówienie jest planowane do realizacji z wyłączeniem Prawa zamówień publicznych, w oparciu o Wytyczne Ministra Infrastruktury i Rozwoju w zakresie udzielania zamówień w ramach Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014, do których nie ma zastosowania ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych.

Beneficjent (Zamawiający) dokonuje wszystkich wydatków w ramach projektu, w sposób celowy, oszczędny, z zachowaniem zasady uzyskiwania najlepszych efektów z danych nakładów oraz w sposób umożliwiający terminową realizację zadań, jak również zgodnie z zasadami konkurencyjności, równego traktowania i zasadą jawności.

CZĘŚĆ I Informacje ogólne

1. ZAMAWIAJĄCY:

Parafia Ewangelicko – Augsburgska pw. św. Trójcy w Świdnicy

Pl. Pokoju 6

58-100 Świdnica

Osobą upoważnioną do kontaktu z oferentami jest:

p. Bożena Pytel

tel. 74/852-28-14

tel. kom. 601-096-228

2. PRZEDMIOT ZAPYTANIA OFERTOWEGO:

Przedmiotem zapytania ofertowego jest wykonanie projektu graficznego, druku i dostawy publikacji poświęconej Kościołowi Pokoju i promującej projekt.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w Załączniku nr 2.

Wykonawca zobowiązany jest wykonać przedmiot zapytania, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i normami oraz wytycznymi Zamawiającego.

3. SPOSÓB OBLICZANIA CENY:

3.1. Cena oferty powinna zawierać wycenę wszystkich kosztów, jakich Oferent zażąda w związku z realizacją przedmiotu zapytania ofertowego.

3.2. Cenę oferty należy wyrazić w ofercie w PLN liczbowo i słownie.

4. KRYTERIA WYBORU OFERTY:

4.1. Zamawiający dokona oceny ważnych ofert na podstawie poniżej przedstawionych kryteriów oceny ofert wraz z przyporządkowanymi wagami, wyrażonymi w %:

- cena brutto oferty – 100%,

4.2. Zamawiający dokona oceny ofert na podstawie wyniku osiągniętej liczby punktów, wyliczonych w oparciu o w/w kryterium i ustaloną punktacją do 100 pkt. (100% = 100 pkt.).

Punkty za kryterium: cena brutto oferty zostaną obliczone według następującego wzoru:

$$\frac{\text{Cena oferty najtańszej}}{\text{Cena oferty badanej}} \times \text{waga (\%)}$$

4.3. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyskała najwyższą końcową liczbę punktów.

CZĘŚĆ II

Informacje dotyczące składania ofert

1. Opis sposobu przygotowania oferty:

Zaleca się, żeby oferta była sporządzona na formularzu ofertowym w brzmieniu określonym w Załączniku nr 1.

2. Termin i miejsce składania ofert

Oferty należy dostarczać do **2016-07-29, godzina 15.00**, do siedziby Zamawiającego, tj. pl. Pokoju 6, 58-100 Świdnica lub mailem na adres kosciol@kosciolpokoju.pl.

Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane. Dla ofert przesłanych pocztą lub pocztą kurierską liczy się data i godzina ich fizycznego dostarczenia do siedziby Zamawiającego.

3. Wybór oferenta

Zamawiający wybierze oferenta, który przedłożył ofertę najkorzystniejszą z punktu widzenia kryterium przyjętego w niniejszym zapytaniu, tj. ceny.

4. Ilość składanych ofert

Oferent ma prawo złożyć tylko jedną ofertę.

5. Ogłoszenie wyników postępowania

Ogłoszenie o wyborze oferty zostanie zamieszczone na stronie internetowej Zamawiającego lub wysłane do każdego Wykonawcy, który złożył ofertę.

Projekt korzysta z dofinansowania pochodzącego z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii w ramach funduszy EOG i funduszy norweskich.

.....
(nazwa, adres Oferenta)

FORMULARZ OFERTY

Nawiązując do zapytania ofertowego dot. wykonania, druku i dostawy publikacji

realizowanego w ramach projektu: „Kościół Pokoju w Świdnicy – obiekt UNESCO. Przywrócenie świetności luteranńskiej enklawy poprzez renowację organów wraz z projektem, rewitalizację cmentarza i przebudowę plebanii, w celu zapewnienia wielokulturowej oferty kulturalnej, edukacyjnej i społecznej”

Przedmiot	ilość
Publikacja	2000 szt.

oferuję wykonanie przedmiotu zapytania w cenie łącznie brutto:
(słownie).

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami zapytania ofertowego i zdobyłem konieczne informacje do przygotowania oferty.

Oświadczam, że posiadam aktualne i obowiązujące uprawnienia do wykonywania działalności będącej przedmiotem zapytania ofertowego oraz niezbędną wiedzę oraz dysponuję potencjałem technicznym i kadrowym zdolnym do wykonania przedmiotu zapytania ofertowego.

....., dnia

.....
(podpisy upoważnionych przedstawicieli Oferenta)

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

do zapytania ofertowego dotyczącego wykonania, druku i dostawy publikacji

w ramach projektu „Kościół Pokoju w Świdnicy – obiekt UNESCO. Przywrócenie świetności luterańskiej enklawy poprzez renowację organów wraz z prospektem, rewitalizację cmentarza i przebudowę plebanii, w celu zapewnienia wielokulturowej oferty kulturalnej, edukacyjnej i społecznej”

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie projektu graficznego, druk i dostawa publikacji poświęconej Kościołowi Pokoju i promującej projekt.

Cel zamówienia:

Celem zamówienia jest zaprezentowanie dobra kultury jakim jest Kościół Pokoju w Świdnicy i promocja realizowanego projektu.

Publikacja skierowana będzie w szczególności do przedstawicieli instytucji kultury, instytucji zaangażowanych w projekt, władz regionalnych, partnerów projektu, gości odwiedzających zabytek.

W publikacji zostaną zawarte informacje nt.:

- zrealizowanego projektu ze środków Mechanizmu Finansowego EOG oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego oraz o istnieniu i celach współpracy dwustronnej z Państw-Darczyńców oraz o znaczeniu Mechanizmu Finansowego dla wdrażania projektu,
- informacje o wnioskodawcy projektu i partnerach,
- opisy działań jakie zrealizowano w projekcie i jakie osiągnięto wyniki, etapy realizacji
- opisy spotkań Partnerów, organizowanych wydarzeń kulturalnych/edukacyjnych itp.,
- dokumentacja fotograficzna.

Publikacja będzie oznakowana logotypami funduszy EOG i funduszy norweskich oraz paletą kolorów zgodnie z *Podręcznikiem komunikacji i identyfikacji wizualnej oraz wymogów dotyczących informacji i promocji* (dostępne pod adresem: <http://www.eog2016.mkidn.gov.pl/pages/pl/kirdk/dokumenty.php>).

Specyfikacja techniczna:

Ilość egzemplarzy	2 000 szt.
Ilość stron	72 + okładka
Format	24 cm x 21 cm
Okładka	karton 250 g, lakier dyspersyjny
Środek	kreda matowa 135 g
Kolor	4/4
Oprawa	klejona

Zadania Wykonawcy

1. Przygotowanie projektu graficznego

Wykonawca zaproponuje 3 projekty graficzne (do wyboru przez Zamawiającego), które będą nawiązywać tematycznie do Programu „Konservacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego” w ramach MF EOG 2009-2014 i NMF 2009-2014 z wykorzystaniem kolorystyki charakterystycznej dla programu.

Wykonawca zaproponuje także co najmniej 3 tytuły publikacji – do uzgodnienia z Zamawiającym, z których Zamawiający wskaże ostateczny tytuł.

Po wybraniu projektu graficznego Zamawiający ma prawo do dwukrotnej korekty przygotowanej publikacji i do jej ostatecznej autoryzacji.

2. Przygotowanie tekstów do publikacji

Zamawiający do 15.09.2016 r. przekaże Wykonawcy teksty do zamieszczenia w publikacji, który dokona ich analizy i ponownego zredagowania. Wykonawca dokona ich adjustacji oraz korekty stylistycznej, ortograficznej i interpunkcyjnej. Zakłada się, że teksty nie przekroczą 15 stron, przy czym jedna strona to 1800 znaków ze spacjami.

3. Zdjęcia do publikacji

Zamawiający dysponuje bazą własnych zdjęć, które zostaną udostępnione Wykonawcy do wykorzystania w publikacji. Zdjęcia zostaną przekazane do 30.09.2016 r.

4. Tłumaczenie tekstów

Wszystkie teksty do publikacji, które Zamawiający dostarczy Wykonawcy, będą w języku polskim. Wykonawca wykona profesjonalne tłumaczenie ostatecznych wersji tekstów na język angielski i niemiecki. Wykonawca zapewnia, że tłumaczenia wykonane będą odpowiednio przez native speakerów dla języka angielskiego i niemieckiego.

5. Układ publikacji

Zakładany układ tematyczny publikacji, szczegółowy układ stron i rozmieszczenie poszczególnych elementów tekstowych i graficznych na stronach zaproponuje Wykonawca.

Do 14.10.2016 r. Wykonawca dokona składu publikacji i przekaże Zamawiającemu do akceptacji lub ewentualnej korekty.

6. Druk i dostawa

Po akceptacji przez Zamawiającego ostatecznej wersji publikacji Wykonawca zobowiązany jest do jej druku i dostarczenia do siedziby Zamawiającego w ustalonym z nim terminie.

Ponadto Wykonawca dostarczy publikację na płycie CD lub elektronicznie w formacie pdf oraz w formacie umożliwiającym nanoszenie poprawek oraz wykorzystanie jej elementów lub całości do ponownego wydruku.

TERMIN REALIZACJI: do 4 listopada 2016 r.

WZÓR UMOWA

zawarta w Świdnicy w dniu, pomiędzy:

Parafią Ewangelicko - Augsburską pw. Św. Trójcy, Plac Pokoju 6, 58-100 Świdnica
reprezentowaną przez ks. bpa Waldemara Pytła, proboszcza parafii,
zwaną w dalszej części umowy **Zamawiającym**,

a

.....

reprezentowaną przez,

zwaną w dalszej części umowy **Wykonawcą**

o następującej treści:

§1 PRZEDMIOT UMOWY

1. Przedmiotem umowy jest **wykonanie, druk i dostawa publikacji**.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w Załączniku nr 2 „Opis przedmiotu zamówienia”.
3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania prac, będących przedmiotem umowy zgodnie z następującymi dokumentami:
 - 1) Załącznikiem nr 2 „Opis przedmiotu zamówienia”,
 - 2) Postanowieniami niniejszej umowy.
4. Wykonując przedmiot niniejszej umowy, Wykonawca zobowiązuje się do starannego i profesjonalnego działania, do przestrzegania obowiązującego prawa oraz do dbałości o interesy Zamawiającego.

§2 MIEJSCE I TERMIN REALIZACJI

1. Wykonawca dostarczy na własny koszt przedmiot umowy wymieniony w § 1, do wskazanych przez Zamawiającego pomieszczeń w terminie uzgodnionym wcześniej z Zamawiającym.
2. Przedmiot umowy pozostawiony poza wskazaną w ust. 1 lokalizacją uważa się za dostarczony niezgodnie z umową.
3. Strony ustalają termin wykonania przedmiotu umowy do **04.11.2016 r.**

§ 3 WARTOŚĆ PRZEDMIOTU UMOWY

1. Za wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości brutto (słownie.....).
2. Zamawiający zobowiązuje się do zapłaty prawidłowo wystawionej faktury w terminie 14 dni od daty jej doręczenia do siedziby Zamawiającego. Podstawą do wystawienia faktury jest bezusterkowy protokół odbioru.
3. Fakturę za wykonanie przedmiotu umowy należy wystawiać na:
Parafię Ewangelicko-Augsburską pw. Św. Trójcy w Świdnicy, Pl. Pokoju 6, 58-100 Świdnica
NIP 884-17-33-917
4. Płatność wynagrodzenia nastąpi przelewem na konto podane przez Wykonawcę na fakturze.
5. Za datę zapłaty uznaje się datę obciążenia rachunku Zamawiającego.

§ 4 PRAWA AUTORSKIE

1. Wykonawca oświadcza, że publikacja stanowiąca przedmiot niniejszej umowy jest dziełem oryginalnym i stanowi utwór w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego i/lub jego następców prawnych pełne autorskie prawa majątkowe, w szczególności do wydawania, rozpowszechniania oraz publikowania drukiem oraz za pomocą jakiegokolwiek nośnika materiałów zamieszczonych w publikacji. Przeniesienie autorskich praw majątkowych następuje na zasadach wyłączności, na czas nieograniczony na wszystkich polach eksploatacji, w szczególności:
 - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania wszystkich materiałów opublikowanych w publikacji, jego części lub fragmentów - wytwarzanie każdą techniką egzemplarzy materiałów lub jego części, fragmentów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, kopiowania, utrwalania i zwielokrotniania wszelkimi znanymi technikami w tym cyfrowymi, elektronicznymi, wszelkimi technikami video, technikami poligraficznymi, wprowadzania do pamięci komputera, eksploataowanie na dowolnej ilości stacji roboczych, z możliwością upubliczniania w sieci www (Internet) w sposób umożliwiający dowolne wykorzystywanie i nieograniczone zwielokrotnianie materiałów przez każdego z użytkowników sieci publicznej;

- 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, w których materiały, jego części albo fragmenty utrwalono - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
- 3) w zakresie rozpowszechniania materiałów, jego części lub fragmentów w sposób inny niż określony w pkt 1) i 2) - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnienie dzieła w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, przy czym rozpowszechnianie materiałów, jego części albo fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji niezależnie od sposobu ich realizacji i formy, w jakiej zostanie ona zrealizowana np. w formie pisemnej, prezentacji multimedialnych, technik poligraficznych, projekcji, planów;
- 4) Zamawiający zastrzega sobie prawo do ewentualnych modyfikacji opracowanych materiałów w celu ich skutecznego wykorzystania.

§ 5 KARA UMOWNA

1. Wykonawca zobowiązuje się zapłacić Zamawiającemu kary umowne w wysokości 10% wartości brutto umowy, o której mowa w § 3 ust. 1, gdy Zamawiający odstąpi od umowy z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca, niezależnie od poniesionych przez Zamawiającego kosztów i strat.
2. W przypadku zwłoki w dostawie przedmiotu umowy, Zamawiający ma prawo do obciążenia Wykonawcy karą umowną w wysokości 0,2% wartości brutto umowy, o której mowa w § 3 ust. 1 za każdy dzień zwłoki.
3. Zamawiający ma prawo obciążyć Wykonawcę karą umowną w wysokości 10% wartości brutto umowy, o której mowa w § 3 ust. 1, w przypadku nienależytego wykonania przedmiotu umowy.
4. Wykonawca zobowiązuje się do usunięcia wad stwierdzonych przez Zamawiającego przy odbiorze przedmiotu umowy w terminie 10 dni kalendarzowych we wszystkich wyprodukowanych wadliwie egzemplarzach przedmiotu umowy na koszt własny.
5. W przypadku zwłoki w usunięciu błędów i usterek, o których mowa w ust. 4, Zamawiający ma prawo do obciążenia Wykonawcy karą umowną w wysokości 0,2% wartości brutto umowy, o której mowa w § 3 ust. 1, za każdy dzień zwłoki, liczony do terminu dostarczenia prawidłowo wykonanych egzemplarzy przedmiotu umowy do siedziby Zamawiającego.
6. Kary umowne, o których mowa powyżej, będą potrącane z wynagrodzenia Wykonawcy.
7. Zamawiający zapłaci Wykonawcy odsetki ustawowe, w przypadku przekroczenia terminów wskazanych w § 3 ust. 2 niniejszej umowy.

§ 6 ROZWIĄZANIE UMOWY

1. Strony umowy zastrzegają prawo do rozwiązania umowy za porozumieniem stron, w przypadku wystąpienia okoliczności nie przewidzianych w niniejszej umowie i uniemożliwiających lub znacznie utrudniających prawidłową realizację umowy.
2. Strony umowy zastrzegają prawo do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku nie wykonania lub nienależytego wykonania umowy, po uprzednim bezskutecznym (pisemnym) wezwaniu do właściwego wykonania umowy.

§ 7 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Do spraw nie ujętych umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Wszelkie spory wynikłe podczas wykonania niniejszej umowy Strony będą rozwiązywać polubownie, a jeśli nie będzie to możliwe to rozstrzygać je będzie Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
3. Integralną częścią umowy jest oferta sporządzona i złożona w odpowiedzi na zapytanie ofertowe, stanowiąca załącznik nr 1.
4. Zamawiający informuje, że umowa realizowana jest w ramach projektu dofinansowanego z Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego 2009-2014 i Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014 oraz ze środków krajowych.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

Zał.

1. Oferta
2. Opis przedmiotu zamówienia